

上海市文化广播影视管理局

• 起源于商代和春秋战国时期的金银细工，历经汉、唐、宋、元、明、清各朝代，至今已有三千多年历史

• 中国金银文化是继玉文化、青铜文化之后的又一高峰。其材料气质华贵、造型大气优美、纹饰细腻高雅、做工洁繁精细、色彩绚丽明艳

• 上海老凤祥金银细工在中国金银细工史上占有重要的地位，它不仅传承了精湛的技艺，而且在长期实践中不断加以完善、提高、发展，形成了具有海派艺术特色的金银细工制作技艺

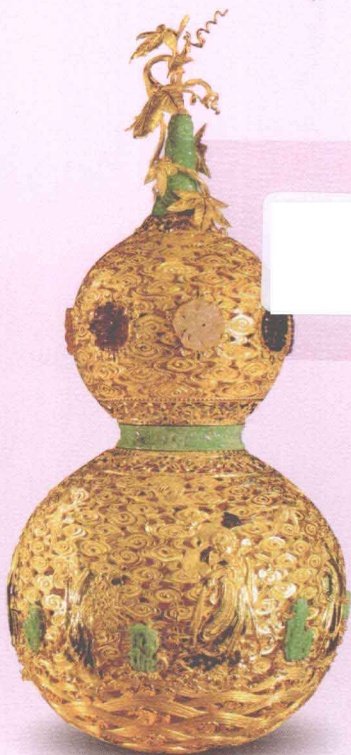


# 老凤祥金银 细工制作技艺

LAOFENGXIANG GOLD AND SILVER PROCESSING  
Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Series  
上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书



上海文化出版社



## 图书在版编目(CIP)数据

老凤祥金银细工制作技艺/张盛康主编. —上海: 上海文化出版社, 2012.12

(上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书)

ISBN 978-7-80740-980-9

I. ①老… II. ①张… III. ①金属器物—工艺美术—上海市  
IV. ①J526.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第268597号

出版人

王 刚

责任编辑

周莺燕

英文翻译

潘文国

整体设计

叶 珺

装帧设计

明棠设计工作室

书名

老凤祥金银细工制作技艺

出版发行

上海文化出版社

地址: 上海市绍兴路74号

网址: [www.shwenyi.com](http://www.shwenyi.com)

邮政编码: 200020

印刷

上海丽佳制版印刷有限公司

开本

787×1092 1/16

印张

10

版次

2012年12月第1版 2012年12月第1次印刷

国际书号

ISBN 978-7-80740-980-9/G · 617

定价

69.00元

告读者 如发现本书质量问题请与印刷厂质量科联系

T: 021-64855582

编委会主任 胡劲军

本卷主编 张盛康

执行主编 余世安



LAOFENGXIANG GOLD AND SILVER PROCESSING  
Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Series

上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书

上海文化出版社

# 老凤祥金银 细工制作技艺





上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书

• 编委会 •

主 任 胡劲军

副 主 任 王小明

编 委 杨庆红 萧烨瓔 王 刚 俞瑾云 郭 宇 孙重亮  
李 莉 茅善玉 陈忠国 秦建国 王正浩 方 阳  
崔晓力 高春明 张小平 宋浩杰 马锦梅 黄 泓  
陈 列 赵亦农 张 新 范文翔 王卫国 应文灿  
吴敏华 燕小明 黄美娟 薛亚锋 盛玲芳 金拥军  
施仲君等

专 家 组 方 阳 田兆元 石关桐 包燕丽 刘 红 江明惇  
朱裕平 吴少华 张荫尧 沈鸿鑫 陈勤建 周丽娟  
罗怀臻 郑祖安 荣广润 胡申生 施 远 徐华龙  
屠恒贤 萧 梅 蓝 凡 蔡丰明 潘文国等

项目协调 高春明 葛永铭 张黎明 蒋 薇

出版策划 王 刚 赵光敏 周莺燕

本卷主编 张盛康

执行主编 余世安

编撰人员 张心一 陈伟鸣 卢 晶 沈国兴 叶金毅 张辰燕



## 总序

中国是一个拥有五千年历史的文明古国，勤劳智慧的中华民族，创造了丰富多彩的非物质文化遗产。这些非物质文化遗产蕴含着中华民族的价值观念、审美追求与情感记忆，展现着中华民族的文明特征和充沛的创造力，连接着各民族的深厚情感和恒久血脉，为当代文化的发展与创新提供着强大的动力。保护和弘扬优秀的非物质文化遗产，对建设社会主义核心价值体系具有重要的作用。

上海文化的源头，可以追溯到 6000 年以前。青浦崧泽、福泉山、金山查山、闵行马桥等地的考古发现表明，那时先民们已经劳动、休养、生息在这片土地上了。后来，随着时间的推移，海岸线不断东移，上海先民们的活动也不断顺势东进，约在 10 世纪前叶才全部形成现今的格局。千百年以来，上海都曾经只是个小渔村，但因其水路交通便利，至唐宋时期逐渐形成繁荣的港口；南宋咸淳三年（1267），正式设立镇治；元朝至元二十八年（1291），上海正式建县，这是上海建城的开始。到了明代，上海地区商肆酒楼林立，已经成为远近闻名的“东南名邑”；清政府在 1685 年设立上海江海关，一个国际性大商埠从此发展起来；至 1840 年鸦片战争前夕，上海县因交通便利、万商云集、物产丰富而被称为“江海之通津，东南之都会”。鸦片战争结束后，英国强迫清政府签订丧权辱国的《南京条约》，上海被开放成通商口岸，外国资本的入侵摧残了上海的传统手工业，但同时也带来了先进的科学技术和管理经验，促进了上海的商业、金融、纺织、轻工业、交通运输的发展，形成了新型的工商文明。

时空变幻，朝代更替，正是这样独特的工商业文明的生态环境，孕育了丰富多彩的非物质文化遗产，其中有反映古代民间信仰的民俗，有人们喜闻乐见的歌舞、戏曲和丝竹乐曲，还有巧夺天工的传统工艺、撼人心魄的民间竞技和令人叹服的工艺美术等。这些文化瑰宝世代流传，有的流传区域较小，仅限于某一乡镇；有的流传广泛，辐射至周边省份，在流传过程中还在不断地演变。这些古老而鲜活的城市文化历史传统，是我们建设国际文化大都市和加强城市文化软实力的重要基础。目前，上海市已经认定了 157 项上海市级非物质文化遗产名录项目，其中的 49 项已经列入了国家级非物质文化遗产名录。

然而，非物质文化遗产面临传统整体断裂的危机依然存在，我们必须以最急

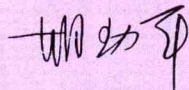


切的心情和最快的速度投入到拯救非物质文化遗产的行动中去。非物质文化遗产并不会因为列入保护名录就立刻走出困境，保护工作也不会自然大功告成，我们仍须竭尽所能，通过种种途径，大声疾呼对非物质文化遗产的抢救、保护与传承，并且在力所能及的范围内开展保护工作，努力让珍贵的历史文化遗产薪火相传。

近年来，党中央和国务院高度重视非物质文化遗产保护工作。党的十七大报告指出，要“加强对各民族文化的挖掘和保护，重视文物和非物质文化遗产保护”。2011年，《中华人民共和国非物质文化遗产法》正式施行，使得我国非物质文化遗产保护工作步入了有法可依的阶段。十七届六中全会上通过的《中共中央关于深化文化体制改革推动社会主义文化大发展大繁荣若干重大问题的决定》，更为在全社会开展非物质文化遗产保护工作提供了良好的环境。在各级政府的高度重视下，在各地文化管理部门的共同努力下，非物质文化遗产保护工作已经取得了突破性进展。

让伟大先辈们创造的文化遗产代代相传，使其在全球化的语境中发扬光大，是我们今人的责任。筚路蓝缕的先辈们有权要求我们承担这份责任、经受这一考验，做出让历史满意的回答。编辑出版“上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书”就是我们当下给出的回答之一。自2009年起，我们通过“一个项目一本书”的形式，采用文字、图片、大事记、知识链接等方式，对列入国家级非物质文化遗产名录的上海项目进行了生动而全面的介绍。截止目前，这套大型丛书已经累计出版分卷22部，对本市珍贵的文化遗存进行了系统性的整理，也为非物质文化遗产在社会公众中的传播普及起到了积极作用。在编辑出版丛书的过程中，我们深深体会到上海非物质文化遗产挖掘、抢救和保护工作的紧迫性和必要性，这将不断鞭策我们努力将这项工程不断推进下去。

现在，当我们饱览这套正在持续出版的丛书之余，不能不向长期致力于保护传承上海非物质文化遗产的传承人和工作者肃然起敬，也不能不向为“上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书”编辑出版工作倾注心血的撰稿人、审稿专家和编辑们表示诚挚的感谢。对于丛书编纂工作中出现的不当之处，敬请读者批评指正。



上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书编委会主任  
上海市文化广播影视管理局局长

2012年10月



## GENERAL PREFACE

With five thousand years of history stretching from ancient civilizations to a contemporary, developing modern nation, Chinese people long used their diligence and intelligence to create a rich variety of intangible cultural heritage. China's intangible cultural heritage contains the values, aesthetic pursuits and emotional memories of the Chinese nation, and in turn demonstrates the creative characteristics of Chinese civilization. Cultural heritage is both a heartstring and lifeblood of a civilization, and this heritage provides us with powerful momentum for the development and innovation of contemporary culture. Protecting and promoting our outstanding intangible cultural heritage plays an important role in constructing the socialist core of our value system.

In fact, the origin of Shanghai culture can be traced back six thousand years, as demonstrated by archaeological findings in the areas of Qingpu's Songze, Fuquanshan Hill, Jinshan's Chashan Hill and Minhang's Maqiao showing that our ancestors were already working and living in the Shanghai area. Over time, the coastline gradually shifted eastward and along with our ancestor's activities. A geographical and municipal starting point that would be familiar to us today didn't form until around early 10th century. Until then, for thousands of years, Shanghai was just a small fishing village. Given its proximity to convenient waterway transportation, Shanghai has gradually become a busy port starting from the Tang and Song Dynasties. In the year 1267, during the Southern Song Dynasty, Shanghai was formally established as a town. During the Yuan Dynasty in 1291, Shanghai was officially established as a county, which we take as the origin of Shanghai as a city. By the Ming Dynasty, shops and restaurants proliferating in Shanghai, and the city became one of the most important and famous in southeastern China. In 1685, the Qing government established an official customs operation Jianghaiguan in Shanghai, an international commercial port began to take shape. Before the Opium War in 1840, Shanghai was already known as the region's "Southeast metropolis and communications hub", due to good transportation systems, large number of merchants, and rich natural resources. After the Opium War, Britain forced the Qing to sign the humiliating Treaty of Nanking, requiring Shanghai to become an open trading port. Although the subsequent invasion of foreign capital devastated Shanghai's traditional handicrafts, it also brought advanced science and technology and management experience, promoting the development of Shanghai's commercial, financial and industrial sectors, including textiles, light industry, and transportation, and helped spur the emergence of a new industrial and commercial civilization.

Spatial and temporal changes, the rising and falling of different dynasties, especially with Shanghai's unique ecological environment and industrial and commercial civilization, gave birth to a variety of intangible cultural practices, reflecting traditional folk beliefs and values, their beloved dances, opera and "string and bamboo" music, as well as intricate traditional crafts, breathtaking folk athletics and creative arts. These cultural treasures were handed down from generation to generation, some being active only in small areas, such as a township; some spreading widely to surrounding provinces, continuing to evolve and spread today. These ancient but still living cultural and historical traditions remain an important foundation for building an international cultural metropolis and enhancing the positive soft power of our urban culture. At present,



Shanghai has already identified 157 Shanghai city-level intangible cultural heritage items, of which, 49 have been listed as state-level intangible cultural heritage.

However, intangible cultural heritage is still facing the crisis of the breakdown and dissolution of tradition, and with this in mind, we must take the fastest possible action to rescue the Intangible Cultural Heritage. Intangible Cultural Heritage will still face challenges even being included in the protection list, the protection work is yet more to be done. We need to continue to do all that we can, in the strongest of terms and through a variety of channels, to rescue, protect and pass down our precious intangible cultural heritage.

In recent years, the CPC Central Committee and the State Council have attached great importance to the protection of intangible cultural heritage. The 17th Party Congress Report requires us "to strengthen the excavation and protection of the national culture, with emphasis on cultural relics and intangible cultural heritage protection." In 2011, the People's Republic of China Intangible Cultural Heritage Act came into effect, providing China's intangible cultural heritage protection work a legal framework. Adopted by the 17th Session of the Sixth Plenary Session of the CPC Central Committee's Decision on Deepening Reform of Cultural System to Promote Socialist Cultural Development and Prosperity of Some Major Issues, this framework has provided a good environment for more intangible cultural heritage protection work to be carried out society wide. Given the great importance attached to these efforts by all levels of governments and local departments of cultural administration, we have collectively made breakthroughs in intangible cultural heritage protection work.

It is our responsibility today to pass on our cultural heritage from generation to the next, and ensure that it will flourish amid globalization. We have a deep responsibility to those who came before us to make sure this happens. Editing and publishing the Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Book Series is one of the ways we can fulfill this responsibility. Since 2009, in the form of "one item, one volume", we have provided a vivid and comprehensive introduction to Shanghai items that were included in the state-level intangible cultural heritage list. We have done this by assembling text, pictures, memorabilia and knowledge chain etc. Thus far, this large series has published 22 volumes, giving a systematic collation of city's precious cultural relics, and doing so in a way that has also played a positive role in spreading and popularizing Intangible Cultural Heritage. In the process of editing and publishing these books, we have deepened our appreciation for the urgency and necessity of excavating, rescuing and protecting Intangible Cultural Heritage, and this will continue to spur our efforts to push forward the project.

Now, as we enjoy the publication of this book series, we cannot fail to pay respect to the long committed inheritors and workers who continue to develop, protect, and pass along Shanghai Intangible Cultural Heritage. We also cannot fail to express our deep appreciation for the writers, peer reviewers and editors who have dedicated themselves wholeheartedly for "Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Book Series". We welcome any feedback that helps us enrich this series of works.

**Hu Jinjun**

Director of the Editorial Committee  
Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Series  
Director-General of Shanghai Municipal Administration of  
Culture, Radio, Film & Television  
October 2012



CONTENTS

# 目 录

General Preface	4	总序
Foreword	10	前言
<b>Historical evolution</b>		<b>历史演绎</b>
To mold gold into articles	14	金可更改 销铸为器
Reform and improvement	19	不拘旧格 艺更臻善
Graceful and flourishing	22	雍容华贵 繁荣鼎盛
Confucianized and tasteful	25	崇尚理学 清素典雅
Precision work and true to life	28	琢雕细刻 质朴逼真
Elegant and magnificent	31	精细纤巧 繁密瑰丽
<b>Gold and silver processing in Shanghai</b>		<b>金银细工在上海</b>
Historical background of GSP in Shanghai	38	历史的佐证
The emergence of jewelry shops	42	银楼的崛起
GSP after 1949	47	长足的进步
<b>Many facets of material, tools, and processing</b>		<b>材料、工具和制作面面观</b>
Metals	58	熠熠生辉的金属材料
Diamonds	63	流光溢彩的宝石材料
Processing tools	74	金银细工的工具

Processing procedure	77	金银细工的的制作流程
<b>Precise work to create colorful pieces</b>		<b>精工细作 繁华似锦</b>
Hammering	88	锤鍍
Raise-pressing	90	抬压
Carving	92	錾刻
Hollowing	94	镂空
Wire twisting	95	花丝
Gold beating	97	钣金
Casting	99	浇铸
Welding	101	焊接
Imbedding	102	镶嵌
Gold-plating	105	鎏金
Gilding	106	镀金
A variety of jewelries	107	首饰的品种花色
A variety of ornaments	112	摆件的品种花色
<b>Exquisite craftsmanship and superb work</b>		<b>巧夺天工 精美绝伦</b>
Masters and masterpieces	116	人才与作品
Masters in history	118	历史上的能工巧匠
State-level handicraft masters	120	中国工艺美术大师
Municipal-level handicraft masters	130	上海工艺美术大师
A glance at masterpieces	138	首饰摆件作品鉴赏
References	156	参考资料
Postscript	157	后记



## 前言

金银细工制作技艺又称金银细工。

金银细工是我国优秀的传统工艺，历史悠久、源远流长。它是以黄金、铂金、白银等贵金属以及天然名贵宝石为原料，经造型、纹样设计、工艺加工制作而成的首饰和摆件饰品。体现在饰品上气质华贵的材料、大气优美的造型、细腻高雅的纹饰、浩繁精细的工艺、绚丽明艳的色泽，一直为世人所瞩目。

在商朝至战国期间，我国先民已熟练掌握了黄金材质的熔炼、拔丝、锤鍍、范铸、錾刻、镂空等金银细工的工艺制造技术。据战国期间的《尚书·洪范》记载：“金可更改”，“可销铸以金器也”。精辟阐述了金器文化的深刻内涵。后经汉、唐、元、明、清各朝各代，金银细工工艺制造技术更趋完善，形成了从材料加工、制胎、花丝、烧焊、宝石镶嵌、表面处理的工艺流程，并创造了许多有特色、代表该朝代水平的技艺。汉代的印玺铸造工艺、唐代的鎏金工艺和錾刻“收桃”工艺、宋代的双层结构工艺、元代的高浮雕工艺、明代的花丝编织和平填工艺、清代的錾刻镶嵌工艺和银蓝工艺等，都达到了炉火纯青的境界。它们不仅丰富了金银细工的表现力，而且显示了特种技术语言的文化。我国的金银文化是玉文化、青铜文化之后又一文明代表，作为我国优秀传统工艺的金银细工是中国金银文化中最灿烂的篇章。

上海是我国金银细工的重点产区之一，也是中国金银细工工艺的一条重要支脉。它不仅传承了优秀技艺，并在长期实践中，形成了具有海派特点的金银细工技艺。上海的老凤祥金银细工无论在材料、形式，还是结构、制作上都达到品质



优异、形态完美、工艺精良的特点，尤其是老凤祥金银细工艺人在运用传统技艺的基础上，不断加以完善、提高、发展，其中以抬压工艺、镶嵌工艺和磨钻工艺最具特色。抬压工艺利用金属良好的延展性能，使金银细工的造型制胎更加准确、生动。运用抬压工艺制作饰品具有构思巧妙、形象优美、结构精巧之美。镶嵌工艺汲取国外镶嵌工艺精华，形成了珠宝翠钻无所不镶，造型新颖别致，设计美观大方，整体端正光洁，嵌齿平整密缝，色泽鲜艳光亮的艺术风格。磨钻工艺采用国际标准所加工而成的首饰钻，角度精确、比例对称、切工挺括，达到了国际顶尖水平，被誉为“上海工”，在国内独树一帜。

老凤祥金银细工在技艺创新的同时还十分注重设计创新，通过学习国外先进设计理念，借鉴国内姐妹艺术，创作了许多首饰和摆件的精品佳作。新作不仅融入浓郁中国设计元素和优秀传统技艺，而且体现了当今时代风貌和高科技含量，其中一些新作在国内外饰品设计比赛中获得最高奖项。

为使老凤祥金银细工技艺得到传承和发展，近年来，项目保护责任单位采取了多项保护措施：一是举办每年一届的上海首饰（摆件）博览会，至2010年已举办了19届。博览会不仅推出新品力作，而且成为上海金银饰品市场的风向标；二是成立上海首饰专业委员会和金属工艺专业委员会，以推动中国金银文化和金银细工技艺品种的研究和创新；三是成立金银细工工艺大师工作室，建立人才培养机制，充分调动大师和专业技术人员的积极性和创造性。

2010年老凤祥金银细工制作技艺入选国务院公布的第二批国家级非物质文化遗产保护名录，为更好地宣传上海金银细工这一文化遗产，特编写此书，包涵历史演绎、老凤祥金银细工形成发展、原材料的加工与应用、工具设备的制造和选用，首饰和摆件的品种、代表作、制作流程、基本技法以及大师技艺特点、传承保护现状等内容。

愿老凤祥金银细工技艺之花盛开得更加灿烂。



## Historical evolution

Gold and silver processing (GSP hereafter) has a long history in China. It is of national originality and has passed down for many generations. Those masterpieces are vivid expression of the style and art of the Chinese nation in their beautiful shapes, precision workmanship, splendid ornament, and colorful designs. They also display the wisdom, craftsmanship, and humanist ideas of the old masters, and has left with us highly precious intangible cultural heritage for the mankind.





## 历史演绎

我国的金银细工历史悠久、源远流长，世代相传。它集中体现了传承性、民族性和原创性，生动展示了金银细工形制优美、精细入微、装饰瑰丽、多妍斗奇的浓郁民族风格和原创艺术风采；充分展现了前辈艺人的聪明智慧、高超技能和人文思想，为人类文明留下极其珍贵的非物质文化遗产。



金可更改  
销铸为器



包金青铜器

从商代中晚期到战国期间是金银细工的形成期。公元前1600年左右，商代人在自然界中发现了黄金，由于当时寻金、采金的经验还不丰富，技术手段也不成熟，其金制品量与同期玉器、青铜器相比，显得微乎其微，在当时生活中还没有占据主流地位。银的发现和开采略晚于黄金，到了春秋战国时期对银的提炼、制造、使用才有较大发展。

三千多年前的商代，青铜器工艺已相当发达，所制作的鬲、釜、盂、壶、觚、爵等生活器皿和乐器、兵器、礼祭器等形制多样、结构严谨、做工精湛，如按当时制作青铜器工艺水平推断，商代人完全有能力把黄金加工成精美制品。由于金的性能太软，易变形，商代人认为不是理想的制器材料，但又为黄金的灿烂光泽所着迷，于是把稀有黄金延展开来，锤鍍成薄片，从视觉上最大限度地展现金质的辉煌和美丽。这可从河北藁城和河南殷墟出土的商代金块、金片、金叶以及厚度仅为0.01毫米的金箔等足以得到明证。

值得一提的是在四川广汉“三星堆”出土的包金青铜像、包金手杖、金叶以及鱼形、虎形、圆形饰片等一百余件商代金制品，为我国考古之仅见。说到“三星堆”，它是一个美丽的地名。传说玉皇大帝从天上撒下三把土，落于广汉的湔江边，成为突兀在川西平原上的三座黄土堆，犹如一条直线上分布三颗金星，“三星堆”由此而得名。也许是天意，出土于三星堆的商代金制品，不仅

数量众多，而且造型独特，显现了强烈的宗教色彩和浓厚的地方特色。如包金青铜像由金面罩和青铜头像组合成一体，头像为圆顶，面部戴着用纯金片横压成的面罩，金面罩宽为22厘米，高为9厘米，镂空的双眉，双眼呈倒八字长眉和杏核状丹凤眼形状，蒜头状的鼻梁和润扁状的唇口，长条形耳廓饰之云雷纹，耳垂有一穿孔，这些奇异的造型弥漫着宗教气息，犹如驱疫消灾而演化的巫师造像。又如包金手杖也是采用纯金箔片将中间木芯包卷而成。手杖上端平雕三组图案，分别为人面、双鱼、双鸟及勾云纹，人面代表权力，双鱼能潜渊，双鸟能翔天，寓意包金手杖是沟通天地人神的法器，更是王权、神权的象征。

到了商代晚期金银细工不仅在锤鍍、包金技艺上已达到一定水平，而且在首饰加工工艺上也有突破。从山西石楼桃花庄出土的商代“金弓形饰品”，到北京平谷县刘家河出土的金钏、金笄、金耳环等，均造型各异、做工精细。尤其是金耳环，耳坠部呈喇叭形展开，底部呈半圆形钩状，末端渐细，便于穿戴。整件耳环以流线型构图艺术，巧妙地把美术绘画技术充分应用于首饰加工工艺，给人以舒展而富有张力美的感受。

春秋战国时期，由于各国相对独立，不仅有了很高的生产积极性，而且人们思想观念开放，意识形态活跃，兴起了一股理性主义思潮，使现实生活和人间趣味进入自由领域，更讲究合理性和实用性。所使用的生活器具，由笨重



金耳环

变为轻巧，由严正变为新奇，工艺趋向写实，于装饰造型上更巧妙体现出来。社会现实状况给战国的金银细工带来了深刻的变化和影响，作为视觉精美、手感细腻的金银材料，以其稀有、华贵、悦目而被大量开采和使用，成为时尚用材之一。

在古代社会，弓箭、战马、战车、旗帜等历来是权威的象征，也是反映一国强盛的标志，在战国更是如此。以战车为例，战车是指作战的乘具，其装备是兵力、战斗力、国力的展示，于是各国不惜用重金装饰以致蔚然成风。从已出土的战车车饰上看，形制多样，有金异兽、蟠虺纹金泡、素面金泡、银泡、金节约等，造型威武、纹饰厚重，用灿烂黄金做成的太阳般圆形金银泡车饰，是求胜心理的物化，给指挥员以最大心理助慰，给士兵以振奋和鼓舞，寄希望通过这种形式能通灵达神，获得天神保佑，使自己军队具有神兽般威猛无敌的力量，

